



Diese Zeitung erscheint täglich mit Ausnahme des Montags. — Pränumerations-Preis für Einheimische 2 M. — Auswärtige zahlen bei den Kaiserl. Postanstalten 2 M. 50 S.

Begründet 1760.

Redaktion und Expedition Bäckerstraße 255.  
Inserate werden täglich bis 2 Uhr Nachmittags angenommen und kosten die fünfschlägige Zeile gewöhnlicher Schrift oder deren Raum 10 S.

Nro. 294.

1878.

Sonntag, den 15. December.

## Aus Frankreich.

Paris, den 12. December.

Die Verhandlung über die Wahl des ehemaligen Ministers des Äufern, Herzog Decazes, in einem faulen Burgslecken der im Jahre 1860 annexirten Grafschaft Nizza bietet in einem Punkte ein internationales Interesse. Der Enquête-Ausschuss legt dem Herzog zur Last, er hätte sich mit der separatistischen Partei in diesem neuen Landesteile eingelassen. Fragt man nun erstaunt: Giebt es wirklich noch in Nizza eine Partei, die auf den Rückfall an Italien stützt? so antwortet uns der Bericht des Abg. Joly allerdings, es sei dies „eine Partei ohne Namen“ (das von Duval aufgebrachte Schlagwort mußte auch hier herhalten), welche sich separatistisch nennt, lediglich um den Schein zu retten, daß sie überhaupt noch existire. Allein ohne auf den grellen Widerspruch zu achten, behauptet derselbe Referent, der Herzog Decazes hätte um die Gunst dieser, wenn sie überhaupt existirt, offenbar landesverrätherischen Partei gebuhlt und sei er, der Minister des Äufern, vor den bedenklichsten Mitteln, diese Italianniern für sich zu gewinnen, nicht zurückgeschreckt. Von zwei Dingen eins: entweder die separatistische Partei in Nizza ist eine Null, und dann wird man Niemand überreden, daß ein so kundiger Mann wie der Herzog Decazes ihr nachgelaufen wäre und namentlich, daß eine so gänzlich ohnmächtige Partei auf seine Wahl irgend einen Einfluß hätte üben können; oder aber man mußte mit diesen Separatisten rechnen und dann ist es gerade von einem Minister des Äufern gar nicht so übel gehan, diese unbedeckte Grenzbevölkerung bei Gelegenheit der Wahl eines offiziellen Kandidaten in das Netz der Regierung zu locken. Hört man den Herzog Decazes, so hat er sich gerade mit dieser Handlungswise um das Vaterland wohl verdient gemacht, und diese These ließe sich auch allenfalls vertreten, wenn man auf beiden Seiten nur den Mut hätte, vor der Welt die wahre Lage in der Grafschaft Nizza einzugeben. Den Mut oder den Eynismus — das wollen wir dahingestellt lassen!

Diese patriotische Schamhaftigkeit gereicht allen Beihilfeten zur Ehre und könnte an manchem anderen Orte als Muster dienen. Wenn man nun aber die Wahrheit aus Vaterlandsliebe unter den Scheffel stellt, hätte man billiger Weise diesen ganzen Anklagepunkt bei Seite lassen sollen, und dies war um so leichter, als die Wahl des Herzogs Decazes auch sonst mit allen Erbsünden der Regierung vom 16. Mai behaftet ist und die Majorität des Abgeordnetenhauses keinen Augenblick über ihre materielle Ungültigkeit in Zweifel sein kann. Vieles, verichtet man uns, ist auch aus dem Berichte des Abg. Joly noch nachträglich aus internationalen Rücksichten entfernt worden; dahin gehört die merkwürdige Thatsache, daß der Herzog Decazes zwei italienische Staatsbeamte, Namens Odilo und Boresta, herbeigerufen, also offenbar von der benachbarten Regie-

zung sich ausgebeten hat, damit sie die italienisch gesinnte Bevölkerung des Wahlkreises für seine Kandidatur bearbeiten. In der That ein starkes Stück. Man denke sich, daß bei uns etwa der Minister des Äufern im Elsass als Kandidat auftrete und die versäller Regierung um die Gesäßigkeit anginge, ihm mit ein paar tüchtigen französischen Wahlagenten beizutragen.

Mit welcher Discretion also diese schmugige Wäsche auch in dem französischen Abgeordnetenhaus gewaschen werden mag, aus den Wahlacten geht, obgleich alle wichtigeren Angelegenheiten in chiffrirten und bisher nicht entzifferten Dep. schen verhandelt worden sind, ganz unzweckmäßig die Thatsache hervor, daß in dem Departement der Seealpen eine Losreisungspartei existirt, die sehr beträchtlich und in ihren Gesinnungen so unversöhnlich ist, daß ein leitender Staatsmann Frankreichs sich der Erkenntnis nicht verschließt, er könne ihr, wenn überhaupt, nur mit fremder, in diesem Falle landeskindlicher Hilfe bekommen. Der Vertreter der Stadt Nizza selbst in der Kammer, der abgefeimte Advocat Borriglione, ist notorisch ein alter und unverbesserlicher Separatist, der nur für den Augenblick mit Gambetta gemeinschaftliche Sache gemacht hat und dem dieser selbst nicht über den Weg traut. Er besteige doch in der Debatte über die Wahl des Herzogs Decazes die Tribune, dieser Herr Borriglione, und betheuerre seiterlich die gut französischen Gesinnungen seiner Wähler: das läge doch so nahe und würde den Exminister ganz anders beschämen, als die Redensarten des Herrn Joly; aber Borriglione wird dies zimmermehr seinen Wählern anhören, ja Gambetta wird es Borriglione gar nicht zugemuthen. Wir also wollen uns von dem Enquêteausschuss über diesen Punkt keinen Sand in die Augen streuen lassen: der Separatismus ist in Nizza heute noch so lebendig wie vor acht Jahren.

## Tagessübersicht.

Thorn, den 14. December.

In der gestrigen Sitzung des Abgeordnetenhauses wurde endlich die allgemeine Debatte über den Etat des Ministeriums des Innern zu Ende geführt und die specielle Berathung bis zu Kap. 94 befördert. Zunächst wurde von dem Abg. Richter-Hagen das Thema der Wahlbeeinflussungen fortgesponnen und von dem Minister eine deutliche Erklärung verlangt.

Staatsminister Graf zu Eulenburg giebt dieselbe dahin ab, daß es unzulässig sei, wenn mit amtlichen Mitteln und mit amtlicher Autorität irgend ein Einfluß auf die Wahlen geübt werde und daß die Beamten überall die Würde ihres Amtes aufrecht erhalten. Eine Mitwirkung innerhalb dieser Grenzen habe die Regierung immer dankbar anerkannt. Der Abg. Dr. Lucius betonte, daß die Landräthe auch Wähler seien, oft große Grundbesitzer und Vertrauensmänner des Kaisers. Der Abg. Miquel hat den Wunsch, daß die Regierung offene Stellung zu den Nationalliberalen nehmen

möge. Der Abg. Windthorst-Meppen kam auf die Wahlbeeinflussungen in Hannover zu Gunsten der Liberalen zurück. Bei § 90 wurden von den Abg. Schorlemér-Alst, Schmidt-Stettin, v. Meyer-Arnswalde, Sombart und Miquel verschiedene Wünsche in Bezug auf statistische Aufnahmen vorgetragen.

Bei Kap. 92 veranlaßt der Abg. Dr. Hänel eine Debatte über die Fortführung der Verwaltungsreform. Er verlangt von dem Minister genaue Angaben, namentlich über den Plan des Vorgehens. Der Minister wiederholte die Erklärung, daß er die Verwaltungsreform für seine wichtigste Aufgabe halte und bemerkte, daß ein Gesetzentwurf bereits ausgearbeitet, andere in Vorbereitung seien. Im Uebrigen verwies der Minister auf die bekannten Umstände, welche seit seinem Amtsantritt vorgewaltet und seine volle Kraft in Anspruch genommen hätten. Der Abg. Miquel sprach den Wunsch aus, daß man in den Regierungsblättern die Gesetze nicht geringfügig beurtheilen möge. Der Abg. v. Rauchhaupt unterstützt den Minister, während der Abg. Richter-Hagen aus der Erklärung des Letzteren die Überzeugung schöpft, daß die Fortführung der Verwaltungsreform aufgegeben sei, eine Auslegung, welche der Minister mit aller Entschiedenheit zurückweist. Es folgte hierauf eine Debatte über die Standesämter im Anschluß an Kap. 92a. Der Abg. Frhr. v. Minnigerode bespricht die Unbequemlichkeiten, welche entstehen, wenn der Bezirk der Standesämter einen so großen Umfang erhält, spricht sich aber im Allgemeinen zu Ungunsten der Standesämter aus. Der Abg. Richter-Hagen meint, daß die Kostspieligkeit der Standesämter denselben viele Gegner schaffe. Abg. Windthorst-Meppen freut sich über dieses Zugesändnis und stimmt im Uebrigen den Ausführungen des ersten Redners bei. Der Minister betont die Schwierigkeiten, welche eine Änderung bei einmal bestehenden Standesämtern entgegenstehen. Damit war die Verhandlung im Wesentlichen beendet und die Sitzung auf heute vertagt.

Die Königin Viktoria hat ihren Leibarzt Dr. Jenner nach Darmstadt gesandt, um an der Behandlung der an der Diphtheritis erkrankten Großherzogin (einer Tochter der Königin) teilzunehmen.

Ein interessanter Preß-Prozeß beschäftigte gestern das Zuchtpolizeigericht zu Bonn. Der Redakteur Moritz Baum brachte s. B. in seinem hyperorthodoxen „Israelitischen Boten“ einen beleidigenden Verleumdungsartikel gegen den unter mehr als 40 Bewerbern zum dortigen Rabbiner gewählten Herrn Dr. Schreiber, um dessen Wahl zu hinterziehen. Letzterer, als Zeuge in der Sache, wies die Unwahrheit der Verleumdungen nach, gab wohl zu, daß er im Alter von 19 Jahren auf der Reise nach Stettin eine sog. „unloschere“ Bouillon getrunken habe, erhartete aber durch Gutachten der bedeutendsten jüdischen Rabbiner, daß Bouillon nicht „tresa“ sein könne, da „tresa“ nur ein von einem wilden Thiere „zerrissenes“

Beide wechselten einem Lächeln vollkommenen Einverständnisses, und Lord Kingscourt fühlte, daß die stolze Lady um seine Liebe zu Alexa wußte und dieselbe billigte.

In diesem Augenblick kehrte die junge Gesellschafterin zurück und man war gezwungen, von etwas Anderem zu sprechen. Der Marquis und der Graf verabschiedeten sich bald darauf und Lady Markham begab sich auf ihr Zimmer, froh in dem Bewußtsein, in Lord Montheron einen Verbündeten gegen Alexa gefunden zu haben.

Der Marquis von Montheron fühlt ebenfalls Misstrauen und Abneigung gegen sie, dachte sie. Er wird nicht zugeben, daß Miss Strange seiner Gemahlin als Gesellschafterin in das Schloß folgt. Ich werde mir sobald wie möglich eine vertrauliche Unterredung mit ihm verschaffen und ihm all meine Zweifel über das Mädchen mittheilen. Mit seiner Hilfe werde ich Lady Wolga gegen diese Abenteuerin stimmen, und die Ausführung ihrer Pläne, welcher Art sie auch sein mögen, vereiteln!

Über Alexa's Haupt zogen sich finstere, wetterschwere Wolken zusammen. Was vermochte sie gegen so mächtige Feinde, die geheime und doch so feste Neige um sie zu schlingen versuchten? Sie hatte ja nichts für sich, als den unerschütterlichen Glauben an ihren endlichen Sieg, an den glücklichen Erfolg ihrer Sendung. Wie ungleich war der Kampf!

## 30. Kapitel.

### Unverhofftes Wiedersehen.

Drei Wochen waren vergangen, seit Alexa nach Glyfsebourne als Gesellschafterin der Lady Wolga gekommen war, und während dieser Zeit hatte sie die Liebe ihrer Mutter vollständig gewonnen. Es hatte sich um Beider Herzen ein Band geschlossen, welches ebenso heilig wie unlöslich war.

Die dunklen Augen der Lady blickten mit inniger Zärtlichkeit, wenn sie auf dem lieblichen Antlitz des Mädchens ruhten. Das Herz der stolzen Frau erbebte bei dem Klange ihrer Stimme, wie es bei keinem andern Ton erbebte. Die wundervollen Augen, so ähnlich einem andern Augenpaar, welches sie längst unter fremder Erde glaubte, erwachten seltsame Erinnerungen in Lady Wolga's Brust und zauberten von Neuem in ihrem Herzen harmonische Accorde von Glück hervor, die im Verlaufe der Zeit entschlummert waren.

(Fortsetzung folgt.)

## Alexa.

### Roman

von Ed. Wagner.

(Fortsetzung.)

„Ist Miss Strange nicht ein liebliches Mädchen?“ fragte sie, als Alexa kaum zur Thür hinaus war. „Und sie ist so ganz Engländerin, obwohl sie bisher immer in Griechenland gelebt hat. Sie haben sie dort kennen gelernt, Lord Kingscourt?“

Der junge Graf ward verlegen. Alexa hatte ihn gebeten, ihre frühere Bekanntschaft geheim zu halten, und er wollte sie nicht verraten. Lady Wolga bemerkte seine Verlegenheit und kam ihm zu Hilfe.

„Miss Strange erzählte mir von ihrer Bekanntschaft mit Lord Kingscourt in Griechenland,“ sagte sie ruhig. „Es war in dem Hause ihres Vaters, wo der Graf lange krank lag und wo er so gastfreudlich verpflegt wurde.“

„Davon hatte ich keine Ahnung,“ rief der Marquis verwundert. „Sie haben mir nichts davon gesagt, Kingscourt. Ich meinte, Sie verweilten in dem Hause eines Weingärtners.“

„Das habe ich nicht gesagt,“ entgegnete der Graf. „Ich erwähnte den Namen meines freundlichen Gastgebers nicht.“

„Es ist sonderbar, daß Miss Strange beinahe gleichzeitig mit Ihnen nach England kam, Kingscourt,“ bemerkte der Marquis bedeutsam.

„Es ist durchaus nicht sonderbar,“ erklärte stolz der Graf. „Der Räuber Spiridion hatte ihre Heimat zerstört und sie war gezwungen, irgendwo ein Unterkommen zu suchen. Sie war in Griechenland vor den Verfolgungen jenes Banditen nicht sicher, und was konnte somit natürlicher sein, als daß sie nach England kam, dem Lande ihrer Geburt?“

„Wissen Sie,“ sagte Lady Markham, „es schwelt etwas sehr kribbelhaftes um dieses junge Mädchen. Ist Ihr Vater etwa ein verkommenes Mensch, Lord Kingscourt?“

„Das ist er nicht. Er ist einer der edelsten und trefflichsten Männer, welche die Welt jemals gesehen hat,“ rief der Graf begeistert. „Er ist ein wahrer und ehrenwerther Gentleman, ein Mann, auf den England stolz sein kann, und für welches es ein Glück ist, daß er sich eine Wohnstätte im Auslande wählt.“

Lady Wolga lächelte zufrieden.

„Ihre Beschreibung entspricht meiner Vorstellung von Alexa's Vater,“ sagte sie.

Aber weshalb lebt ein solcher Mann im Auslande?“ fragte Lady Markham. „Weshalb bleibt er in solcher Abgeschlossenheit?“

„Seine Gründe sind mir nicht bekannt,“ antwortete der Graf falt. „Ich habe geglaubt, daß irgend ein Unglück, oder eine bittere Enttäuschung die Ursache seiner Abgeschiedenheit von der Welt sein möchte. Einmal, als ich zufällig eine Anspielung auf seine Gattin fallen ließ, — es war in einer meiner ersten Unterredungen mit ihm, — veränderte sich plötzlich sein Gesicht und nahm einen Ausdruck an, daß ich glaubte, seine Zurückgezogenheit sei die Folge ihres frühen Todes. Er ist ein Mann von hohen staatsmännischen Talenten, und wenn er zur Rückkehr nach England veranlaßt werden könnte, würde er bald eine hervorragende Rolle in der Politik spielen. Aber er wird nie zurückkehren!“

„Ein geheimnisvoller Einstedler!“ bemerkte der Marquis mit einem leichten höhnischen Zug auf seinem freundlichen Gesicht. „Ein Mann ohne Character, verbittert für das ganze Leben wegen einer Enttäuschung.“

„Sie sind im Irrthum, Marquis,“ unterbrach ihn Lord Kingscourt. „Mr. Strange hat einen sehr festen Character und einen hohen Sinn für alles Edle. Er ist ein Mann, welcher Ehrfurcht einflößt. Ich verlehe ihm nicht ganz, aber er ist einer der besten Menschen, welche ich jemals kennen lernte.“

„Wissen Sie etwas Näheres über ihn, Lord Kingscourt?“ fragte plötzlich Lady Markham. „Über seine Familie, seinen früheren Wohnort, die Familie seiner Frau?“

„Ich wagte nicht, ihn mit solchen Fragen zu belästigen,“ antwortete der Graf in zurückhaltendem Tone. „Er ist nicht der Mann, welcher ungehörliche Vertraulichkeit gestatten würde.“

„Ich habe es von Anfang an gesagt, daß etwas Geheimnisvolles an Miss Strange ist,“ lagte Lady Markham. „Sie werden die Wahrheit meines Verdachts erfahren. Sie ist nicht, was sie scheint.“

„Ich stimme mit Lady Markham überein,“ sprach der Marquis. „Ich muß mich wundern, daß Sie sich von dem hübschen Gesicht des Mädchens so verbunden lassen, Lady Wolga. Sie würden am besten thun, sie zu entlassen.“

„Das werde ich nicht thun!“ erklärte Lady Wolga entschieden. „Sie hat mit ihren wundervollen Augen mein Herz gewonnen, und ich will nichts Schlechtes von ihr glauben. Sie ist rein und unschuldig und ich glaube auch an die Rechtlichkeit ihres Vaters um ihre willen.“

Lord Kingscourt warf Lady Wolga einen dankbaren Blick zu.

Vieh sei „zerrissene“ Suppe als mosaisches Verbot nicht existire. Außerdem könnte dem Rabbiner nicht zur Last gelegt werden, was der Student gethan, auch würden die rabbinischen Gesetze selbst von den Orthodoxen nicht gehalten. Der Staatsanwalt beantragte gegen Baum eine Strafe von 500 M<sup>r</sup> resp. 50 Tagen Gefängnis, Vernichtung des Blattes, Zahlung der Kosten und Veröffentlichung des Urtheils auf seine Kosten im „Israel. Boten“, der „Bonner Ztg.“ und „Köl. Ztg.“ Das Urtheil wird in acht Tagen verkündigt.

Eins der berufensten Reaktionsgesetze ist das Gesetz, welche die Conflicte bei gerichtlichen Verfolgungen wegen Amts- und Dienstverhandlungen vom 13 Februar 1854. Dasselbe giebt der vorgesetzten Provinzial- oder Centralbehörde eines Beamten, welcher wegen Überschreitung seiner Amtsbefugnisse oder wegen Unterlassung einer Amtshandlung gerichtlich zur Verantwortung gezogen werden soll, die Befugniss, eine Entscheidung des Gerichtshofes für Competenzconflicte darüber herbeizuführen, ob der vorliegende Fall sich zur gerichtlichen Verfolgung eigne oder nicht. Dies Gesetz ist mit Recht als eine Hintertür betrachtet worden, vermöge welcher es der Verwaltung ermöglicht wird, einen schuldigen Beamten seinem ordentlichen Richter zu entziehen, eine Möglichkeit, welche in Zeiten leidenschaftlicher politischer Eregung zu den verderblichsten Consequenzen führt und den Lauf der Gerechtigkeit hemmt. Diesem Zustande hat das deutsche Einführungsgesetz zum Gerichtsverfassungsgesetz die gefährlichste Spitze abgebrochen. In formeller Beziehung bestimmt dasselbe, daß die Vorentscheidung nicht mehr dem Gerichtshofe für Competenzconflicte zustehen solle, sondern in den Bundesstaaten, in welchen ein oberster Verwaltungsgerichtshof besteht, in anderen Bundesstaaten aber dem Reichsgerichte. Diese Bestimmung ist von untergeordneter Bedeutung, da auch die obersten Verwaltungsgerichtshöfe eben so wie der Gerichtshof zur Entscheidung von Competenzconflicten zum Theil mit richterlichen, zum Theil mit Verwaltungsbeamten besetzt ist und keine größeren Garantien bietet, als der letztere. Das Wesentliche ist die fernere Bestimmung, daß die Vorentscheidung sich auf die Feststellung zu beschränken hat, ob der betreffende Beamte sich einer Überschreitung seiner Amtsbefugnisse oder einer Unterlassung einer ihm obliegenden Pflicht schuldig gemacht habe. Hierin ist der erkennende Gerichtshof unter allen Umständen gezwungen, des Nähern auf das Sachverhaltnis einzugehen und dasselbe einer Prüfung zu unterwerfen, und nicht nur schlechthin darüber zu befinden, ob der Rechtsweg auszuschließen oder zuzulassen. Ein Gelehrtenwurf, welcher das Verfahren auf Grund der erwähnten Bestimmung des deutschen Einführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungsgesetz ordnet, ist dem Landtage zugegangen. Nach unserer Auffassung wäre dem getroffenen Auswege eine gänzliche Aufhebung des Gesetzes vom 13. Februar 1854 bei Leittem vorzuziehen gewesen. Unsere ordentlichen Gerichte bieten die denkbar größte Gewähr für eine geordnete und gerechte Rechtspflege. Sie sind eben so gut, wenn nicht besser geeignet, wie der Oberverwaltungsgerichtshof, zu beurtheilen, ob eine strafbare Handlung vorliegt oder nicht. Es ist deshalb gar nicht abzusehen, aus welchen Gründen man ihnen unter Umständen die Strafgerichtsbarkeit über einen Beamten entziehen will. Wenn auch zugesehen ist, daß das Interesse der Verwaltung möglicher Weise mit einem gerichtlichen Strafverfahren collidiren kann so sollte dies nach unserem Dafürhalten niemals genügen, um den Rechtsweg auszuschließen. Wenn auch an einer gesetzmäßigen Handhabung der betreffenden Bestimmungen nicht zu zweifeln ist, so muß doch schon die Möglichkeit, einen Beamten den ordentlichen Strafgerichten zu entziehen, die Vorstellung erwecken, daß die Verwaltung unter Umständen das gerichtliche Verfahren zu scheuen habe. Auch diesen Schein sollte man vermeiden.

Aus Berlin, 13. December, wird officiell berichtet:

Fortschrittliche Blätter wollen in den parlamentarischen Berichten des „Reichsanzeigers“ der letzten Tage eine Aendereung im Sinne der im Abgeordnetenhaus erhobenen Beschwerden erkennen und glauben annehmen zu können, daß die Ministerreden nicht mehr im Wortlaut vom „Reichsanzeiger“ veröffentlicht werden sollen. Diese Meinung dürfte richtig sein. Der „Reichsanzeiger“ hat, wie auch der Regierungskommissar geltend machte, schon seit längerer Zeit Berichte gebracht, in welchen die Ministerreden nicht viel ausführlicher als andere Reden gegeben waren.

## Die erste Feuerbestattung im deutschen Reiche.

Gotha, 10. Dec. Die erste deutsche Leichenverbrennungshalle hier selbst, welche bereits vor einiger Zeit feierlich eingeweiht worden, hat — wie ich Ihnen bereits kurz meldete — heute Nachmittag zum ersten male ihre Bestimmung erfüllt, der Verbrennungssofen den ersten menschlichen Leichnam in seinen Schoß aufgenommen, um den langsamem Verweichungsproceß der Natur durch das schnell verzehrende Feuer ersezten zu lassen, und dieses Element hat seine Schuldigkeit gethan.

In einem einfach aber künstlerisch schön ausgestatteten Saale des Gebäudes versammelten sich gegen 3 Uhr alle Diejenigen, welche an der Feier Theil nehmen wollten, die Angehörigen des schon im vergangenen Jahre verstorbenen Ingenieurs Stier, die von ihnen eingeladenen Freunde des Verstorbenen, sowie Vertreter des herzoglichen Staatsministeriums, des Stadtraths und der Geistlichkeit von Gotha, Abgesandte, ferner wie naher Städte und Vereine (sogar ein Hr. aus dem Haag war da) sowie eine ansehnliche Zahl hiesiger Einwohner aus allen Ständen. Der früher erwartete Dichter Gottfried Kinkel war verhindert, zu kommen; dagegen waren erschienen der Staatsminister Frhr. v. Seebach, der Generalsuperintendent D. Schwarz und der Bürgermeister Hümersdorf von hier. Die evangelische Geistlichkeit unserer Stadt war ziemlich vollzählig am Platze.

Punkt 3 wurde der mit grünen Guirlanden und Samtortellen geschmückte eichene Sarg — der bisher als dritter Einsatz in einem Zinkfarge verwahrt gewesen war — unter dem Gesange eines Choralverses hereingetragen und über dem für Ueingekehrte kaum bemerkbaren Versenkungsapparate niedergelassen, worauf unser Superintendent Seydel eine kurze Ansprache hielt. Der würdige Geistliche hob die Bedeutung dieser seit der Einführung des Christenthums ersten offiziellen Leichenverbrennung in Deutschland hervor, betonte das sittliche Moment, das auch in dieser Bestattungsform liege, und sprach es aus, daß die hiesige evangelische Geistlichkeit durch ihr Er scheinen bekunden wolle, wie sie in der Feuerbestattung gegenüber der Beerdigung nichts finden könne, was gegen die christliche Religion und gegen die gute Sitte verstöße. Aus diesem Grunde habe auch die evangelische Geistlichkeit unserer Stadt — obschon sie über dieser Leiche bereits früher bei der Einführung und Übersetzung zur stillen Gruft die Segnungen und Trostungen der Kirche gespendet — sich der gegenwärtigen Feier

Nur solche Reden der Minister, welche eine besondere Wichtigkeit an sich trugen, wurden im Wortlaut mitgetheilt. So wird es auch wohl ferner gehalten werden, und ein solches Verfahren entspricht unzweifelhaft den Interessen des Landes. Wenn die Parteiblätter neben sonst dürftigen Berichten die Reden ihrer Parteigenossen im Wortlaut bringen, so mag das den Parteienteressen entsprechen; daß dagegen die Erklärungen der Minister in wichtigen Fragen noch vor dem späteren Erscheinen des stenographischen Berichtes genau mitgetheilt werden, dies entspricht den Interessen aller politischen Kreise. Die Regierung kann auf die Erfüllung dieser Pflicht nicht verzichten.

Diesen Standpunkt der Regierung wird Federmann gerechtfertigt finden. Aber er schließt die von uns wiederholt ausgesprochene Forderung nicht aus, der Reichsanzeiger möge den stenographischen Bericht sofort veröffentlichen, wie dies in Frankreich durch das Journal officiell geschieht. Freilich müßte da keine officielle Langsamkeit gelten und das Land mit Präzision von den Verhandlungen seines Parlamentes, mindestens also des Reichstages, in Kenntniß gesetzt werden. Speciell für uns Provinzialblätter ist diese Forderung von höchster Wichtigkeit.

Wie man uns schreibt, ist gestern zwischen den deutschen und österreichischen Unterhändlern ein Meistbegünstiger-Vertrag für ein Jahr abgeschlossen worden. Das Appreturverfahren und der Rohleinen-Verkehr werden aufrecht erhalten, letzterer in beschränktem Maße, indem die Zahl der Märkte vermindert wird. Es werden noch bestimmte Märkte errichtet und wird dafür Sorge getragen, daß der Verkehr auf den Märkten vor sich gehen kann. Der Blechreiverkehr wird von der beschrankenden Kontrolle entkleidet, der Grenzverkehr von Garnen zum Verweben von lästigen Beschränkungen befreit. Betreffs der Eisenfrachten ist die Gestaltung der aus Ostreich kommenden Frachten mit den deutschen Frachten grundsätzlich vereinbart. Der formelle Austausch der Ratifikation erfolgt in einigen Tagen.

Seit seiner Rundreise durch Frankreich vor etwa 2 Monaten hat Gambetta nicht öffentlich gesprochen. Zwei Monate des Still-schweigens sind für einen französischen Parteiführer aber eine lange Zeit. Um diesem Nebelstande abzuhelfen, haben nun die republikanischen Deputirten beschlossen, Mitte Januar nächsten Jahres Gambetta zu Ehren ein großes Bankett zu veranstalten, lediglich um ihm Gelegenheit zu geben, abermals eine große Rede zu halten. Man darf auf dieselbe um so begieriger sein, als in seinen bisherigen öffentlichen Erklärungen von Gambetta seine Ansichten bezüglich aller Punkte der inneren Verwaltung und der äußeren Politik klar dargelegt worden sind. — Das „Journal officiel“ meldet die Ernennung des Admirals Faures zum Botschafter in Madrid an Stelle des Grafen Chaudordy, welcher zur Disposition gestellt wurde.

In der Hand König Humbert's liegt jetzt die Entscheidung über die italienische Ministerkrise. In der Kammer theilte vorgestern Nachmittag Cairoli mit, daß das Ministerium seine Entlassung gegeben habe, welche der König jedoch noch nicht annahm, sich seine Entschließung vorbehaltend. In parlamentarischen Kreisen Rom hält man das Verbleiben des Ministeriums und die Auflösung der Kammer jetzt für möglich. Ein seltsames Schauspiel fürwahr! Ein radikales, von der Krone unterstütztes Ministerium im Kampfe mit einem konservativen Parlamente, und zwar noch jetzt, nach dem Attentat. In der Geschichte der Parlamentskämpfe dürfte eine aus solchen Ursachen entstandene Ministerkrise selten vorgekommen sein.

In Spanien muß man doch revolutionäre Regelungen auch unter dem Officierkorps bemerkt haben. Wie aus Madrid telegraphiert wird, hat der Ministerrat beschlossen, die Kadres für 100 Bataillone Infanterie und 20 Eskadrons Kavallerie zu bilden, um auf diese Weise die Stellung der auf halbes Gehalt gezeugten Offiziere zu sichern. Man will mit anderen Worten — und das ist ein schlimmes Zeichen, — sich die Zufriedenheit der Armee erlaufen.

In Spanien muß man doch revolutionäre Regelungen auch unter dem Officierkorps bemerkt haben. Wie aus Madrid telegraphiert wird, hat der Ministerrat beschlossen, die Kadres für 100 Bataillone Infanterie und 20 Eskadrons Kavallerie zu bilden, um auf diese Weise die Stellung der auf halbes Gehalt gezeugten Offiziere zu sichern. Man will mit anderen Worten — und das ist ein schlimmes Zeichen, — sich die Zufriedenheit der Armee erlaufen.

nicht entziehen wollen, und darum sei er berufen worden, diese Feierlichkeit mit einer ihrer Bedeutung entsprechenden Rede anzuhören. Ob die irdische Hülle auf dem allmählichen Gange der Natur zur Verbrennung gelange, oder ob sie durch die Verbrennung nach wenigen Stunden in ihre einzelnen Theile aufgelöst werde, der Segen des himmlischen Vaters dürfe nicht fehlen. Hier habe der Verstorbene in seinem letzten Willen die Verbrennung seiner irdischen Überreste gewünscht, und den Angehörigen sei dieser Wunsch so heilig gewesen, daß sie ihn auch zur Erfüllung gebracht hätten; so werde es auch ferner zu halten sein. Mit einem Gebet, in dem er den Segen des Höchsten um des Erlöser willens ersuche, schloß der Superintendent, und unter erneutem Choralgesange verschwand der Sarg fast geräuschlos in der Tiefe.

Hiermit war die öffentliche Feier zu Ende, und es galt nun, zu erfahren, ob die hinterbliebenen versprochenen auch wirklich die Asche ihres Todten innerhalb der vorausbestimmten Zeit von 4 Stunden in die Urne würden sammeln können, deren Größe bekanntlich durch eine reglementarische Höhe von 80 cm und durch eine Breite von 40 cm begrenzt wird, deren decorative Ausstattung und deren Aufbewahrung aber den Angehörigen überlassen bleibt, welche wohl in den meisten Fällen das für die Urnen hergerichtete freundliche Columbarium der Leichenverbrennungshalle, einem dunklen Grabgewölbe, ja selbst einem angemessenen Raum in ihrer Privatwohnung vorziehen werden.

Außer den Vertretern der Behörden und der Geistlichkeit, so wie den auswärtigen Abgesandten wurden nur etwa 40 mit Karren versehene Personen zur Bestichtigung der unteren Räume zugelassen, in denen sich der Verbrennungssofen befindet. Aus einem mit Braunkohlen geheizten Ofen strömen Gase in die Höhe und werden unter Zulassung von etwas frischer Luft dann in den hermetisch verschließbaren Raum geleitet, welcher den Sarg mit der Leiche aufzunehmen bestimmt ist. Dies ist der eigentliche Verbrennungssofen, in dem jedoch kein loderndes Feuer, sondern nur Gase das Verbrennungswerk vollbringen. Allerdings erweckt das Verbrennen eines hölzernen Sarges anfanglich den Eindruck eines flackernden Holzfeuers; doch dieser Eindruck wird ganz schwinden, wenn man in Folge noch anzustellender Proben dahin gelangt sein wird, die Leiche in einem aus ganz dünnen Zinkplatten zusammengesetzten Sarge der Vernichtung preiszugeben. Den Verbrennungsproceß konnten die Anwesenden beobachten, indem ein eisernes Ei emporgehoben wurde; indessen soll die häufige Zulassung frischer Luft von dieser Seite die heutige Verbrennung etwas ver-

## Aus der Provinz.

Culm, 13. Dec. Wie uns nachträglich mitgetheilt wird, fand der Dankgottesdienst für die Wiedergenese unseres allverehrten Kaisers im israelitischen Tempel am Sonnabend, den 7. December, Vormittags statt.

Graudenz, 13. Dec. Am 1. Januar 1879 tritt in dem Dorfe Bieworken im Graudenz Kreise eine Postagentur in Wirksamkeit, welche ihre Verbindung durch eine in jeder Richtung einmal verkehrende Botenpost mit dem Postamt in Graudenz erhält. Dem Landbesteckbezirk der neuen Postagentur werden folgende Ortschaften zugethieilt werden: Daszlowo, Hannow, Turzyn, Bieworken, Starczewo, Victorowo, Debenz, Bogaz, Gorainen, Megawo, Billislaw, Königl. Neudorf, Kl. Gappeln, Waldau-mühle, Adl. Waldau, Weishof, Weishede, Wilhelmshof und Plonhow.

Schweiz, 13. December. Am 9. d. Ms. Abends waren im Krug zu Niedwischkin mehrere Arbeiter und Knechte zusammen und sprachen fleißig der Flasche zu. Der Arbeitssmann K., welcher Prügel befürchtete, verließ die Gesellschaft, wurde aber in der Nähe seiner Wohnung von dem etwa 22 Jahr alten Kneche B. eingeholt, welcher ihm mit einem Ruder einen Hieb verzeigte wollte. K. wich diesem durch einen Seitensprung aus, wand das Ruder dem B. aus der Hand und gab ihm nun seinerseits damit zwei Schläge ins Genick, so daß B. sofort leblos zusammenbrach. K. ist Familiendater und ist bereits eingeliefert. Bei dieser Gelegenheit bemerkten wir, daß im hiesigen Kreisgerichtsgefängnis gegenwärtig 7 Todtshäger und 1 Mordbrenner eingesperrt sind.

Danzig, 13. December. Die Ausstellung von Transparentgemälden im Apolloaal war am gestrigen Gründonnerstag leider noch ziemlich schwach besucht. Noch fehlt wohl die richtige Festzeitstimmung; hoffentlich wird sich der Besuch in dem Grade mehren, als wir uns dem Feste nähern. Die Eröffnungen wurden vollauf befriedigt; denn die durch die Vereinigung mehrerer Künste erzeugte Genügs ist jedenfalls ein schöner und eigenartiger. Die nach den Werken hervorragender Künstler gefertigten Gemälde sind dieselben, welche schon in Berlin eine so große Anziehungskraft ausgeübt haben, und die begleitenden, von Herrn Musikdirector Frühling geleiteten und mit großer Zartheit ausgeführten Gesänge sind gleichfalls die in der Berliner Akademie vom Domchor vorgebrachten. Der Gefang und die entsprechende Beleuchtung versetzten uns in die richtige Stimmung, um die Ansicht der Gemälde, welche uns nicht als Flächen, sondern plastisch erscheinen, in geeigneter Weise genießen zu können.

München, 13. December. Der vorige Pferdemarkt war mit Pferden aller Gattungen recht zahlreich besucht, von welchen jedoch nur ein kleiner Theil bei geringer Kauflust zu mittelmäßigen Preisen verkauft wurde. Der Viehmarkt fand der Rinderpest wegen nicht statt, jedoch sollen vor den Thoren außerhalb der Stadt einige Geschäfte abgeschlossen worden sein. Schweine waren diesmal sehr billig und stark vertreten.

Bromberg, 13. Dec. Vor einigen Tagen stand ein älterer Hr. auf dem hiesigen Bahnhofe im Gespräch mit einer Dame. Bei einer Seitenbewegung erblickt er einen Hrn., der ihm den Rücken zuwendet. Eine Ahnung steigt in ihm auf, und kurz darauf ruft er: „Nr. 119.“ Hierauf wendet sich der so Angerufene, stutzt und ruft gleichfalls: „Nr. 121.“ worauf beide Hrn. vor 30 Jahren ihre Erziehung im Militär-Waisenhaus zu Potsdam gemeinschaftlich genossen, und sich durch Nennung der Nr. die sie als Böblinge inne hatten wiedererkannten.

## Locales.

Thorn, den 14. December.

Herr Bürgermeister Wisselius ist aus Berlin zurückgekehrt u. hat die Leitung der städtischen Verwaltung wieder übernommen.

Zur Stadtverordneten-Wahl. In Bezug auf die Aufforderung der Regierung, daß der Magistrat die Wählerlisten anders, als bisher aufstellen soll, indem die Regierung behauptet, daß dieselben nicht richtig aufgestellt seien, wird, wie wir hören, der Magistrat vorerst Rückfrage bei der kgl. Regierung halten, worin diese Unrichtigkeit besteht. Die Listen sind wenigstens seit einem Decennium stets in der Weise wie diesmal aufgestellt worden, und haben jedesmal die Bestätigung der kgl. Regierung gefunden.

Die Wahlen zur Handelskammer für 4 ausscheidende Mitglieder finden am 19. December statt und ist eine rege Beteiligung wünschens-

zögert haben. Nebenwegen wurde die vorausbestimmte Frist nicht überschritten; 3 Uhr 15 Minuten war mit der Verbrennung begonnen worden; nach 15 Minuten sah man die Wände des Saales noch aufrecht, aber fast ganz verklöpft, nicht volle 10 Minuten später aber war schon die verklöppte Leiche zu sehen, und 4 Uhr 40 Minuten gewahrte man nur noch spärliche Reste, welche 5 Minuten später ebenfalls verschwunden waren. Das Weitere konnte man nicht abwarten, da die Hinterbliebenen des Ingenteurs Stier gewünscht hatten, bei Herausnahme der Asche allein zugegen zu sein. Dieser Moment ist angeblich 2 Stunden später eingetreten, welchen Zeitraum die Wiedererkennung der Asche erheischt. So finden die 4 Stunden kaum in Anspruch genommen worden, die man dem ganzen Actus zugemessen hatte, und dabei fällt gewiß noch die vorherige Einbalsamirung der Leiche als hemmender Umstand in's Gewicht.

Der Eindruck, welchen das Verbrennungsverfahren auf Schreiber dieser Zeilen — einen keineswegs begeisterten Anhänger der Feuerbestattung — gemacht hat, war über alle Erwartungen mild und beruhigend. Ich habe den Schädel der Leiche in 2 Hälften auseinander fallen sehen, auch die verklöppte Leiche eines noch etwas fleschige Bestandtheile zeigenden Arms einen Moment beobachtet; mir ist dies aber weit weniger angreifend und aufregend vorgekommen, als der Anblick eines menschlichen Skeletts — halb von Würmern zerfressener Leichen gar nicht zu gedenken.

Sei dem, wie ihm wolle; die Entscheidung über das, was sich als das Beste erweist, ruht ja in der Zukunft. Für den gegenwärtigen Augenblick aber fand ich etwas unendlich Wohlthuendes bei der ganzen Feierlichkeit nicht nur in der Teilnahme der höchsten Behörden, sowie aller Gesellschaftsklassen der Bevölkerung, sondern vielmehr noch in der Haltung unserer evangelischen Geistlichkeit. Sie hat es ermöglicht, daß einer an sich nicht unchristlichen Form auch in Wirklichkeit die religiöse Weihe nicht veragt geblieben ist. Ob nun diese Bestattungsform auf einen geringen Teilnehmerkreis beschränkt bleibt oder ob sie sich ungeahnt Bahn brechen wird auch bei der großen Masse der Bevölkerung; es wird nie etwas Unheiliges an ihr haften können, so sehr ihr auch Eiferer solches anzudichten trachten.

Zuletzt bleibt der 10. December 1878 denkwürdig für die Geschichte unseres Culturlebens, und wer weiß, ob ihn nicht der einst künftige Geschlechter als Gedenktag begehen.

Von den ausscheidenden Mitgliedern hat, wie wir erfahren, Stadtrath Browe die bestimmte Erklärung abgegeben, daß er wegen Würdigung einer auf ihn etwa fallende Wiederwahl anzunehmen nicht Lage wäre.

Die bedauern diesen Entschluß des Herrn Browe, weil er mit den Handelsverhältnissen sehr vertraut ist und die Sitzungen mit Eifer besucht. Er war 18 Jahre lang in der Handelskammer in den letzten Jahren stellvertretender Vorsitzender, hat übrigens wie bekannt, vor 1½ Jahren sein Amt aus obigem Grunde nicht wollen.

In Bezug auf die Kinderpest in den heimgesuchten Bezirken wird behauptet, daß in Stallupönen die Seuche auf die ersten Fälle beschränkt ist, daß jedoch im Oderbruch fast in 30 Ortschaften die Pestierung gefunden hat. Es läßt sich jedoch annehmen, daß weitere Ausbreitung über den Oderbruch hinaus nicht zu befürchten ist, da die Infektion der Pest verschlossen ist.

Die Verladung und der Transport von Rindfleisch ist nach einer Verordnung der Königl. Regierung zu Marienwerder vom 12. d. Mts. in alle Weichsel belegenen Theile des Regierungsbezirkes, sowie in den Kreise Thorn einstweilen ausnahmsweise in solchen Fällen gestattet, wo kein Zweifel darüber obwaltet kann, daß die zu verkaufenen Thiere vier Wochen in den Ställen des Versenders resp. Verkäufer haben und während dieser Zeit mit keinem auf Märkten auftreten oder möglicherweise eingeschmuggelten Rindvieh in Berührung kommen sind.

Der Kunstverein beabsichtigt, demnächst eine Ausstellung von Transparenten religiösen Inhaltes unter Begleitung von Gesängen und Spiel zu veranstalten. Es dürfte unseren Lesern vielleicht nicht unerfreulich das Wesen solcher Transparenten näheres zu erkennen. Die Ausstellung derselben wird seit nunmehr dreißig Jahren vom Verein Berliner Künstler im Saale der Academie der Künste veranstaltet, um aus dem Erlös Künstlerwitwen und Waisen eine Weihnachtsstunde zu bereiten. Die hervorragendsten Mitglieder unterziehen sich der schwierigen Herstellung der Gemälde.

## Insetrate.

Heute Morgen ist meine liebe Frau Emma, geb. Reinicke, von einem fröhlichen Mädchen glücklich entbunden worden.

Breslau, den 14. December 1878.

A. Weckert.

## Polizei. Bekanntmachung.

### Nachstehende Verordnung:

In Folge Bestimmung des Königl. Ministeriums für die landwirtschaftlichen Angelegenheiten werden hierdie Viehmärkte in sämtlichen Ortschaften unseres Regierungsbezirks bis Weiteres untersagt.

Die Abteilung der Schweinemärkte auch ferner zugelassen.

Marienwerder, 10. December 1878.

## Königliche Regierung,

Abteilung des Innern hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Thorn, den 13. December 1878.

## Die Polizei-Verwaltung.

### Polizei. Bekanntmachung.

Wir bringen hierdurch zur Kenntnis der hiesigen Gewerbetreibenden, daß auch in diesem Jahr auf dem Altstädtischen Markt in der Zeit von Mittwoch den 18. bis inkl. Dienstag d. 24. d. Mts. ein

## Weihnachtsmarkt

unter Benutzung vollständiger Buden stattet ist. Am festgenannten Tage muß jedoch der Marktplatz von allen Buden, Tischen etc. bis 6 Uhr Abends vollständig geräumt sein. Auswärtigen Gewerbetreibenden ist der Besuch dieses Marktes nicht gestattet.

Thorn, den 14. December 1878.

## Die Polizei-Verwaltung.

### Bekanntmachung.

Der am 18. d. Mts. in Rennzau angezeigte Holzverkaufs-Termin wird wegen der dort ausgebrochenen Typhus-Epidemie in den Augen nach Alten verlegt.

Thorn, den 14. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Am 15. December d. J. begeht das städtische Waisenhaus den 50. Jahrestag seiner Begründung. Wir haben beschlossen an diesem Tage eine entsprechende Feier in den Räumen des Waisenhauses zu veranstalten, und lassen alle Freunde und Gönner dieser nun ein halbes Jahrhundert jüngere in unserer Stadt wirkenden Anstalt ergebenst ein, der Feier am

Sonntag, den 15. Dezember d. J.

Mittags 12 Uhr beiwohnen zu wollen.

Thorn, den 8. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Der auf den 18. December d. J. vormittags von 10 bis 12 Uhr anberaumte Termin zur Wahl eines Stadtvorstandes von der 1. Abtheilung der Gemeindewähler wird hierdurch aufgehoben.

Thorn, den 13. December 1878.

## Der Magistrat.

Die Ausstellung geschieht in der Weise, daß in dem Augenblick, wo sich die Gardine vor dem Gemälde theilt, der Saal vollständig dunkel gemacht wird und das Bild unter anflockender Beleuchtung wie eine Erscheinung aus dem magischen Dunkel heraustritt. Dazu singt der Domchor einen passenden religiösen Gesang. Und wie der begleitende Gesang, von der Orgel unterstützt, leis dahin stirbt, so schließt sich der Vorhang wieder über der Erscheinung, um vor einer neuen sich zu öffnen. So vereinen sich die beiden Schwesternkunst Musik und Malerei, um in weitherriger Wirkung uns die Legende von dem Kommen und Wallen des Christenheilandess auf Erden zu veranschaulichen. — Über die einzelnen Bilder, welche der Kunstverein von dem Verein Berliner Künstler gezeichnet hat, wollen wir später berichten. Dieselben sind nach berühmten Meistern, wie Murillo u. a. angefertigt. Die begleitenden Gesänge werden von hiesigen geschätzten Dilettanten unter Unterstützung durch das Harmonium ausgeführt werden. — Möge dieser schöne Brauch auch in unserer Stadt sich einbürgern. Er wendet sich an keinen Glauben, an keine Konfession, die trennen oder zurückhalten könnte. Die Kunst löst jeden Zwiespalt, überwindet alle Gegensätze und versöhnt auch das Gemüth, welches den frohen Glauben an die Legende von des Menschen Sohn längst verloren hat.

— Statistik der polnischen Presse. Nach einer Zusammenstellung der "Gazeta Warszawska" (Warschauer Ztg.) beträgt die Zahl aller in diesem Jahre erscheinender polnischen Zeitschriften und Tagesblätter 140. Davon entfallen 60 auf Russisch-Polen, und zwar nicht weniger als 54 auf die Stadt Warsaw allein, auf die übrigen Provinzial-Städte dagegen im Ganzen nur 6. In Preußen und Österreich erscheinen zusammen 77 polnische Zeitschriften, in Amerika 3.

— Verloren: ein Portemonnaie und ein Notizbuch. Abzugeben beim Herrn Polizei-Commissar.

— Bei dem eingetretenen Frost mehren sich wieder die Holzdiebstähle. In vergangener Nacht stahl ein Arbeiter von einem Baum in der Bromberger Vorstadt 24 Stäbe. Er wurde dabei ertappt und sieht seiner Bestrafung entgegen.

## Große Weihnachts-Ausstellung

in der Conditorei von

**Benno Damus.**

Empfehlung alle in mein Fach schlagende Artikel als div. Marzipan, Schaumzucker und seine Confekte in größter Auswahl zu billigen Preisen.

## Benno Damus.

Culmerstr.-Ecke.

Einem hochgeehrten Publikum empfehle auch in meiner Commandite Breitestraße Nr. 83.

mein vollständig assortiertes Lager

## ächter Honigkuchen

u. bitte ich auch dort um gütigen Zuspruch.

## Dr. Behrendt

pract. Zahnschrein

Neustadt. Markt u. Gerichtstr. Ecke Nr. 138/39. 2 Et.

Sprechstunden 9—5.

## Zum Weihnachtsfest

empfehle einen großen Posten schöner

Velzgarnituren

zu sehr billigen Preisen

M. S. Leiser,

neben Herrn D. Sternberg.

Billige Kisten zu verkaufen bei

E. Badjor.

## Weihnachtsgeschenk.

Ein Exemplar des soeben complett gewordenen Prachtwerkes: "Germania

über 5 Jahrtausende deutschen Lebens

von Scherr". Ladenpreis: 34 Lieferungen à Mr. 1,50 ist für Mr. 30 zu verkaufen in der Leibbibliothek von

Emilie Kresse, Culmerstraße 320.

Thorn, den 14. December 1878.

## Die Polizei-Verwaltung.

### Bekanntmachung.

Der am 18. d. Mts. in Rennzau angezeigte Holzverkaufs-Termin wird wegen der dort ausgebrochenen Typhus-Epidemie in den Augen nach Alten verlegt.

Thorn, den 14. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Am 15. December d. J. begeht das städtische Waisenhaus den 50. Jahrestag seiner Begründung. Wir haben beschlossen an diesem Tage eine entsprechende Feier in den Räumen des Waisenhauses zu veranstalten, und lassen alle Freunde und Gönner dieser nun ein halbes Jahrhundert jüngere in unserer Stadt wirkenden Anstalt ergebenst ein, der Feier am

Sonntag, den 15. Dezember d. J.

Mittags 12 Uhr beiwohnen zu wollen.

Thorn, den 8. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Der auf den 18. December d. J. vormittags von 10 bis 12 Uhr anberaumte Termin zur Wahl eines Stadtvorstandes von der 1. Abtheilung der Gemeindewähler wird hierdurch aufgehoben.

Thorn, den 13. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Der auf den 18. December d. J. vormittags von 10 bis 12 Uhr anberaumte Termin zur Wahl eines Stadtvorstandes von der 1. Abtheilung der Gemeindewähler wird hierdurch aufgehoben.

Thorn, den 13. December 1878.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

Die Ausstellung geschieht in der Weise, daß in dem Augenblick, wo sich die Gardine vor dem Gemälde theilt, der Saal vollständig dunkel gemacht wird und das Bild unter anflockender Beleuchtung wie eine Erscheinung aus dem magischen Dunkel heraustritt. Dazu singt der Domchor einen passenden religiösen Gesang, von der Orgel unterstützt, leis dahin stirbt, so schließt sich der Vorhang wieder über der Erscheinung, um vor einer neuen sich zu öffnen. So vereinen sich die beiden Schwesternkunst Musik und Malerei, um in weitherriger Wirkung uns die Legende von dem Kommen und Wallen des Christenheilandess auf Erden zu veranschaulichen. — Über die einzelnen Bilder, welche der Kunstverein von dem Verein Berliner Künstler gezeichnet hat, wollen wir später berichten. Dieselben sind nach berühmten Meistern, wie Murillo u. a. angefertigt. Die begleitenden Gesänge werden von hiesigen geschätzten Dilettanten unter Unterstützung durch das Harmonium ausgeführt werden. — Möge dieser schöne Brauch auch in unserer Stadt sich einbürgern. Er wendet sich an keinen Glauben, an keine Konfession, die trennen oder zurückhalten könnte. Die Kunst löst jeden Zwiespalt, überwindet alle Gegensätze und versöhnt auch das Gemüth, welches den frohen Glauben an die Legende von des Menschen Sohn längst verloren hat.

— Statistik der polnischen Presse. Nach einer Zusammenstellung der "Gazeta Warszawska" (Warschauer Ztg.) beträgt die Zahl aller in diesem Jahre erscheinender polnischen Zeitschriften und Tagesblätter 140. Davon entfallen 60 auf Russisch-Polen, und zwar nicht weniger als 54 auf die Stadt Warsaw allein, auf die übrigen Provinzial-Städte dagegen im Ganzen nur 6. In Preußen und Österreich erscheinen zusammen 77 polnischen Zeitschriften, in Amerika 3.

— Verloren: ein Portemonnaie und ein Notizbuch. Abzugeben beim Herrn Polizei-Commissar.

— Bei dem eingetretenen Frost mehren sich wieder die Holzdiebstähle. In vergangener Nacht stahl ein Arbeiter von einem Baum in der Bromberger Vorstadt 24 Stäbe. Er wurde dabei ertappt und sieht seiner Bestrafung entgegen.

## Telegraphische Schlusscourse.

Berlin den 14. December 1878.

13/12/78

Fonds . . . . .

rühig.

Russ. Banknoten . . . . .

196—80 197—60

Warschau 8 Tage . . . . .

196—40 197—50

Poln. Pfandbr. 5% . . . . .

60—30 60—60

Poln. Liquidationsbriefe . . . . .

54—70 54—80

Westpreuss. Pfandbriefe . . . . .

94—20 94—80

Westpreuss. d. 4 1/2% . . . . .

101—50 101—30

Posener d. d. neue 4% . . . . .

94—80 94—70

Oestr. Banknoten . . . . .

173—50 173—40

Disconto Command. Anth. . . . .

131—50 132

Weizen, gelber: . . . . .

178—50 177—50

April-Mai . . . . .

181 180

Mai-Juni . . . . .

121 121

Roggen: . . . . .

120—50 120

Dezember-Januar . . . . .

# Weinhandlung von L. Gelhorn.

In dem Keller des Herrn Rudolf Asch habe ich ein Flaschen-Lager aller meiner Weine errichtet. Der Keller wird von Morgens 9 Uhr bis Mittag 12 Uhr geöffnet sein, und empfiehle außer meinen vorzüglichen Mosel- und Rheinweinen, **echte Ungarweine** zur Stärkung für Neconvalescenten.

Proben siehen im einzelnen Flaschen zu Diensten.  
Eröffnung: Montag, den 16. December 1878.

**L. Gelhorn.**

Einem hochgeehrten Publikum die ergebene Anzeige, daß unsere

# Weihnachts-Ausstellung

eröffnet ist und bitten um gütigen Zuspruch.

**Gebr. Pünchera,**  
Conditoren. Altstädt. Markt 295.

# Violin Unterricht

Methode David-Spoer-Straub- und Hennig wird seit dem 1. December ertheilt. Junge Leute, die sich geneigt fühlen, ihre Winterabende anzenhm zu verbringen, finden die beste Gelegenheit bei:

**Johannes Jendrowsky,**  
ehemaliges Mitglied des Langenbach-Hennig'schen Concert-Orchesters.

Offereten: Hohe Gasse. Selterser-Fabrik des Herrn Dr. Assmus.

# Zu Weihnachtsgeschenken

empfiehlt  
**Otto Thomas** Breitestraße Nro. 53.

sein gut assortirtes Lager von goldenen und silbernen Herren-, Damen- und Knabenuhren, Pariser Pendulen, Regulateure, Stehwecker und echt schwarzwälder Wanduhren unter Garantie.

Cylinderuhren schon von 12 Mark an.

**Spieldosen** in allen Größen unter Garantie.

Optische Sachen! Brillen, Pince-nez, Orgnetten, Operngucker etc.

Künstliche Zähne und Gebisse, auch heilt und plombirt kranke Zähne

**H. Schneider,** Brückenstrasse.

Um mein noch bedeutendes Lager von

# Colonial-Waaren

sowie

# Weinen, Spirituosen und Cigarren

wegen Aufgabe des Geschäfts bis zum

# Weihnachtsfest

zu räumen, verkaufe ich zu herabgesetzten Preisen.

**Friedrich Schulz.**

# Prenzlauer Original-Loose

zur Haupt- und Schlussziehung 159. Lotterie (Hauptgewinn 450,000 M.). Originale  $\frac{1}{2}$  à 150 M.,  $\frac{1}{4}$  à 75 M. Anteil-Loose  $\frac{1}{2}$  à 30 M.,  $\frac{1}{16}$  à 15 M.,  $\frac{1}{32}$  à 7,50 versendet gegen Baaresendung des Betrages Carl Hahn in Berlin S. Kommandantenstr. 30.

Mit dem heutigen Tage empfehle ich meinen

# Weihnachts-Ausverkauf

in Kleiderstoffen, Damen-Paletots u. Jaquets, Tischdecken, Leinen, Teppiche, Pelzgarnituren jeder Art, Reisedecken, und Pelzschlittendecken zu billigen Preisen.

**Beno Friedländer.**

Sehr schöne weiße Stettiner Daueräpfel auch andere Sorten sind zu haben im Keller des Hrn. Maurermeister Schwartz, St. Annenstraße.

**C. Schmodde.**

**S. Schendel**  
87. Breite Str. 87.  
empfiehlt

Paletots von den modernsten und dauerhaftesten Stoffen von 6 - 18 Rth.

**Schuwaloff** und Kaisermantel aus dicken wasserdichten, wollenen Stoffen von 10 bis 16 Rth.

**Schlafröcke** von den modernsten und dauerhaftesten Stoffen zu enorm billigen Preisen.

Für **Knaben** im Alter von 2 bis 16 Jahren halte stets eine große Auswahl Paletots, Kaisermantel und Anzüge zu billigen Preisen.

**C. Schmodde.**

# Große Weihnachts-Ausstellung

verbunden mit einem

## 50 Pfennig-Bazar

bestehend aus tausenden Artikeln der Galanterie-, Bijouterie-, Kurz-, Weiß- und Spielwaaren-Branche

von

### Julius Gembicki,

Culmerstraße 305.

**A** Sämtliche 50 Pf. Gegenstände kosten anderweitig 1 Mtl. und 1 Mtl. 50 Pf.

Da ich nicht gewillt bin Bogen-lange Inserate zu erlassen, die sehr kostspielig sind, und die ich bezahlen muss, so erlaube mir meine sehr geehrte Kundenschaft darauf aufmerksam zu machen, dass alle von anderen Buchhandlungen in den Zeitungen angekündigten Bücher, Kunstgegenstände und Musikalien auch bei mir zu haben sind.

Mein Lager ist nach jeder Richtung hin höchst reichhaltig sortirt und die verschiedenen Abtheilungen sind in meiner Weihnachtsausstellung übersichtlich zusammengestellt.

**E. F. Schwartz.**

Dem geehrten Publikum Throns und Umgegend die ergebene Anzeige, daß ich eine

**Bierverkaufsstelle**

im Speicher des Herrn J. G. Adolph zu Thorn

**Baderstraße Nr. 54**

eingerichtet habe, und wird

feden Freitag

**frisches Weissbier**

und jeden Dienstag

**frisches Braubier**

aus meiner neu eingerichteten Brauerei in Podgorz auf Lager sein.

Um geneigten Zuspruch bittet ergebenst

**G. Thoms,** Brauereibesitzer.

**Für Pferdebesitzer.**

Ber sein Futter völlig ausnützen will, so daß das Pferd dessen volles Höchstwert bestimmt, kaufe sich eine Schrot- oder Quetschmühle.

Von jetzt waren solche viel zu teuer, doch jetzt liefert das Eisenwerk Gaggenau bei Na-

statt eine Mühle mit

gehärteten Walzen die einen Cr. per Stunde schrotet, zum noch nie erreichten Preis von M. 30. 3000 Stück in einem Jahre versendet. Hier ein Zeugnis von vielen.

Mit der Schrotmühle bin ich sehr zufrieden und werde Federmann, der Pferde hat, dazu ratzen, sich eine solche Mühle anzuschaffen, da das Resultat ein wirklich überraschendes ist, sowohl in Bezug auf Ersparnis an Futter, als auch in welcher Schnelligkeit man mit einer solch kleinen Mühle, die so zu sagen, fast gar keinen Raum einnimmt, ein Quantum zerdrücken kann.

**H. Zwick,** Neustadt a/H

**Amerikanische Weihnachtsbaumhalter**

empfehlen den Herren Grossisten, ab hier Lager, zu Vorzugspreisen. Listen zu Diensten. Dieses Quantum sofort lieferbar!

**W. Hanisch & Cie.**  
Berlin N. 4 Chaussee Str. 4.

!! Weihnachts Geschenke !!  
Seide Tücher, Wollhemden und Hosen, Bijouterie und Galanterie, Socken à 50 Pf. feinste Batiste von 30 Pf. an, Zwirn-Gardinen von 50 Pf. an, feinste Uhrketten, Ringe, Broschen und Ohrringe, Shawls, Schürzen, feinste Messer und Gabel u. s. w.

**A** So eben eingetroffen. Ein großes Lager rheinischer Spielwaren in überragender Auswahl empfiehlt zur geneigten Beachtung, gute Ware, seine Waare, und spottbillig Hemplers Hotel: Ueberall der billige Mann genannt.

**D** Das Möbelmagazin von Adolph W. Cohn

empfiehlt ein reich assortiertes Lager von Nussbaum, Mahagoni, Birken und gewöhnlichen Möbeln zu auffallend billigen Preisen; außerdem gewähre ich bei Baarzahlungen noch besondere Vergünstigungen.

**J** Johann Hoff'sche Malz-Chocolade.

Sie ist ächt und unverfälscht, von Arzten zur Kräftigung der Nerven und bei Blusseid'n verordnet. Feinste Chocolade, Salongetränk, bereitet von Johann Hoff, L. L. Hoff, Berlin, Neue Wilhelmstr. 1. — Preise. I. Pf. und I. 3 Ml., II. 2 Ml. (Malz-Chocoladenpulver, dieses Nährmittel für Kinder und Säuglinge statt Muttermilch, in Schachteln à 1 Ml. und à 1/2 Ml.)

Berkaufsstelle bei R. Werner, Thorn

**S** Sein reichhaltig assortiertes Lager von Uhren jeder Haltung, in Gold und Silber, geschmackvolle Regulatoren u. co. zu Weihnachtsgeschenken

sehr geeignet, zu bedeutend herabgesetzten Preisen empfiehlt

**G. Willmitzig.** Canariensaamen à Pf. 25 Pf., Raps à Pf. 20 Pf. und Hanf à Pf. 20 Pf. bei H. Kaliski.

**P** Zum Weihnachtsfeste empfiehlt eine große Auswahl garnierter Hüte und Tücher

ie. u. zu auffallend billigen Preisen. E. Badjor, Schuhmacherstr. 352.

**S** Sämtliche Töpferarbeiten als: Kochelösen, Küchen und Reparaturen, übernommt in der Stadt und auf dem Lande u. liefert schnell, sauber u. gut

**A. Zagielk,** Töpfermeister. Marienstr. Nr. 282.

**L** Leihbibliothek Emilie Kresse, Culmerstraße 320.

**P** Photographie. Aufträge zu Copien und Vergrößerungen, die zu Weihnachten gewünscht werden, erbittet möglichst zeitig und garantirt für vorzügliche Ausführung.

**A. Wachs,** Brückestr. 38. Scheuerluch und Scheuerleinwand billig zu haben bei Benjamin Cohn, Culmerstraße im Wernick'schen Hause.

(Beilage und illustriertes Sonntagsblatt.)

**Gummi.** \* Jeder Gummiartikel, v. Pariser Gummiartikeln besonderer Spezialitäten. Import v. H. Mielck, Hamburg. Beantwortung jeder Anfrage. Zollfreie Zustellung nach allen Ländern. Special-Preislisten gratis.

# Beilage der Thorner Zeitung Nr. 294.

Sonntag, den 15. Dezember.

## Bayard Taylor.

In der jungamerikanischen Literatur erheben sich mehrere der interessantesten und bedeutendsten Schriftsteller aus dem ursprünglichen Beruf eines Buchdruckers. Auffällig kann dieser Umstand am wenigsten in einem Lande sein, wo der selbstgemachte, durch eigene Kraft emporgekommene Mann so stark vertreten ist und in seinen Erfolgen den gütigsten Adelsstil erblickt. Jeder sucht von dem Ausgangspunkt aus, auf den ihm Familienverhältnisse und Erziehung gestellt haben, seinen eigenen Weg zu gehen, um an ein Ziel zu gelangen, das ihm erst durch Selbstschauen als erstrebenswert und seinen Fähigkeiten erreichbar erscheint. Die Lehrjahre am Seegerlasten sind zudem, wie kaum in einem anderen Beruf, von selbst Lehrjahre der Bildung. Mehr als gewöhnliche Geister werden bei einer so innigen Berührung mit Schriftenwerken verschiedenster Art durch deren Inhalt angeregt und die mechanische Tätigkeit des Segens der Lettern lädt Pausen entstehen, welche behagliche Muße zum Nachdenken und Bearbeiten des soeben geistig Empfangenen gewähren. Es ist für Selbstdenker ja nicht nötig, daß sie vielerlei geistige Anregungen erhalten, um das Spiel der Ideen in ihrem Kopfe in Bewegung zu bringen; oft genügt eine solche Anregung, um ihnen die innere Welt ihrer Talente zu erschließen, wie oft einige Seiten eines Buches, deren Sinn man aufs sorgfältigste ergründet, mehr Wissen bewirken als die oberflächliche Lektüre vändereicher Werke. Wer Buchstaben als Typen in den Winkelhaken Zeile auf Zeile setzt — soll dem die Versuchung nicht nahe liegen, unter dem erwarteten Trieb des Selbstschaffens und drängender Ideen diese Buchstaben zu schreiben und sich sein eigenes Manuscript zu fertigen?

So wurde Franklin aus einem Buchdrucker ein Publizist, so ist es auch Horace Greeley nach ihm geworden, offenbar seit vielen Jahren der einflussreichste Publizist der neuen Welt, dessen New-York-Tribune die verbreitetste Zeitung dasselbe wurde. Ebenso hat der beliebte Romanschriftsteller Howells, dessen Werke auch schon in Deutschland ihre Freunde gefunden haben, sein dichterisches Talent am Seegerlasten durch die hier empfangenen literarischen Anregungen entdeckt, und Bret Harte, dessen Romane so schnell sich förmlich in der deutschen Literatur eingebürgert haben, hat in der Lehre als Buchdrucker in Californien erst den Trieb bekommen, die Beobachtungen, welche er in bewegter Jugend über Dinge und Menschen gemacht, als poetische Schilderungen niederschreiben\*).

Ein Anderer unter dieser Schaar nordamerikanischer Schriftsteller, der ursprünglich dem Buchdruckerberuf bestimmt war, ist Bayard Taylor, vielleicht der vielseitigste und bedeutendste unter ihnen. Mehr als diese; er ist seit vielen Jahren ein freiwilliger Vermittler zwischen dem deutschen und dem nordamerikanischen Geist gewesen; er hat diese beiden urverwandten Elemente in innige Beziehungen gesetzt und als ein Amerikaner Deutschland und dessen Geistesleben von Jugend auf gesehnt. Wie um diese Neigungen und Arbeiten durch eine besondere Auszeichnung, die der Mann wie die deutsche Nation auf sich beziehen kann, anzuerkennen, ist neuerdings Bayard Taylor Gesandter der nordamerikanischen Republik am Hofe des deutschen Kaisers geworden. Der Poet wurde in die Reihen der hohen Diplomatie versetzt; ein Freund und Kenner Deutschlands hier zum Vertreter seiner amerikanischen Nation als ein Berufener bestellt.

Dies Alles hätte nicht so viel Wert und Interesse, wenn man nicht dabei die merkwürdige Anziehungskraft in Erwägung nähme, welche in neuerer Zeit Nordamerikas und Deutschlands Literatur gegen einander ausübt. Es ist, als wenn der deutsche Geist, der in dem angelsächsischen der europäischen Gründer jenes großen Freiheitsstaats im Westen weiterlebt, nachschauen will, wie sich derselbe dort unter den jungfräulichen Verhältnissen der neuen Welt entwickelt habe. Deutsche Literatur und Poesie hat ihr redlich Theil dazu beigetragen, daß in Nordamerika die Bildung ihre stärkere Fühlung mit der europäischen erhielt; jetzt ist daraus eine nordamerikanische Literatur erwachsen, deren Bekanntheit

\* Deutsches Handwerker-Bibliothek von Schmidt-Weizsäck. Stuttgart, Abenheim'sche Verlagshandlung. I. Bändchen „Zwölf Schneider.“ II. Bändchen „Zwölf Schuhmacher.“ III. Bändchen „Zwölf Buchdrucker.“ IV. Bändchen „Zwölf Bäcker.“ V. Bändchen „Zwölf Metzger.“ VI. Bändchen „Zwölf Barbier.“ Preis pro Bändchen 5 Pfennig; mit illustriertem Umschlag 1 Mark.

In der Agitation gegen die Socialdemokratie erweisen sich gerade die Mittel auf die Dauer am unwirksamsten, welche am meisten in die Augen springen, als da sind Denunciations, Verurtheilungen wegen frecher Äußerungen u. s. w. Ersteres wirkt eine bedenkliche Saat in das ehrliche Bürgertum, letzteres macht oft aus Schubladen Märtyrer. Ist der Socialismus nicht ohne weiteres als ein Verbrechen, sondern als ein Irrtum aufzufassen, so ist nicht abzusehen, wie durch Verfolgung und Strafen die Irrrenden auf den richtigen Weg geführt werden sollen. Der augenblicklich straff angebrachte Bogen wird mit der Zeit schon wieder straffer werden, und dann wird sich das Uebel mit erneuter Kraft wieder geltend machen. Aufklärung, Belehrung thut Noth, vor allem auch, um die Lust an der Arbeit wieder zu erwecken, und mit ihr die Tugenden des Fleizes und der Sparsamkeit. Es gilt zu zeigen, daß auf der treuen Arbeit der Segen ruht. Der tüchtige Arbeiter soll sich seiner Tüchtigkeit bewußt und darauf stolz sein und sich dagegen stemmen, daß er in der Masse aufgeht. Es ist ein schöner und beherzigenswerther Spruch:

„Gewerb und Kunst mit Gottes Gnade — kein stärker Band fürs Vaterland!“

Wenn ein Stand berufen ist, einen festen Damm gegen die Socialdemokratie abzugeben, so ist es der Handwerkerstand. Der Handwerker ist darauf angewiesen, sich durch seine Werke auszuzeichnen, während die Socialdemokratie jede Auszeichnung verpönt. Wenn bei ihm jene Irrleben Eingang gefunden haben, so sollte gerade hier denselben am ersten und nachdrücklichsten entgegen gewirkt werden.

Bir beurtheilen die von Schmidt-Weizsäck geschriebenen Volkschriften als ein Unternehmung, welche vorzüglich geeignet ist die täglich notwendiger werdenden Volksbildung in die weitesten Kreise zu verbreiten und allen Schichten zugänglich zu machen. In freundlicher, unterhaltsamer, anregender Form ist hier so viel Gutes geboten, daß Niemand ver säumen sollte, durch solchen Schatz sein Wissen zu bereichern. Namentlich aber seien die hübsch ausgestatteten Bücher allen Gewerbevereinen und Volksbibliotheken empfohlen. Mit Bewilligung der Verlagshandlung drücken wir aus „Zwölf Buchdrucker“ eine Skizze des Lebens des Bayard Taylor nummehr als Gesandter seines Lebens reisenden Werthen Unternehmens des beliebten Schmidt-Weizsäck ein wenig hinzuzutragen.

wir aus Reiz an ursprünglicher Behandlung des allgemeinen Bildungselements mehr und mehr begierig suchen. Washington Irving war der erste wirkliche Dichter Nordamerikas und er fand in Deutschland mehr als vorübergehende Aufmerksamkeit; fast daß er auch hier populär wurde. Cooper mit seinen Indianerromänen hat Jahre lang die deutsche Lesewelt in romanische Schwärmerie versetzt. Seitdem ist die amerikanische Literatur immer von uns mit Theilnahme begleitet worden. Freiligrath holte kostbare Perlen der Poesie daraus; Longfellow, den er vorzugsweise in Deutschland bekannt machte, ist seinerseits wieder ein Verehrer deutscher Literatur, der auch in ihrer Heimat sich persönlich umsah. Er ist in dieser Beziehung ein Vorgänger oder ein Genosse Bayard Taylor. Der Besuch von Amerikanern in Deutschland, ein längerer Aufenthalt von Familien solcher daselbst, ist im letzten Jahrzehnt aus einer Mode zu einer Art Bedingung für eine höhere Bildung geworden. Kurz und gut, daß in der Ernennung des Dichters Taylor zum Gesandten in Berlin diese literarische und geistige Anziehungskraft zwischen den deutschen und dem nordamerikanischen Volke zum offiziellen Ausdruck gelangte, verleiht ihr mit Recht in unseren Augen einen besonderen Werth.

Bayard Taylor ist nahe bei jenem Philadelphia geboren, wo Benjamin Franklins ruhmreiches Leben verfloss. In dem pennsylvanischen Landstädtchen Kennett erblickte er am 11. Januar 1825 das Licht der Welt. Seine Familie gehörte vor dem zu den Quäkern und kam 1681 mit William Penn aus England nach dem nordamerikanischen Wildnisslande. Als dann der Großvater Bayards sich mit einer deutschen Eutheranerin verheirathete, excommunicierte ihn die Quäkergemeinde wegen dieter religiösen Mischiefe und seitdem suchten die Taylors ihre Seligkeit außerhalb des strengen Sektenglaubens.

Gewiß ist der Umstand, daß Bayards Großmutter eine Deutsche gewesen, von bestimmendem Einfluß auf seine spätere Hingabe zu deren Volk und Vaterland geworden, ihr Blut rollte in den Adern seines Vaters wie auch in dem seinigen; von der Großmutter gab es auch noch ein paar deutsche Bücher in dem alten Hausschrank, die bald die Neugier und Wissbegier des geweckten Knaben erregten. Seine Wissbegier war sogar viel zu groß für die beschränkten Mittel seines Vaters; statt einem Gymnasium konnte der Sohn deshalb nur eine einfache Landschule besuchen. Aber der Drang zum Lernen war so früh und mächtig in ihm, daß er damals in eigenen Studien selber errang, was ihm durch Unterricht nicht geboten wurde. „Ich konnte“, erzählt er selbst, „niemals ein in einer fremden Sprache geschriebenes Buch erblicken, ohne den sehnlichsten Wunsch, es zu lesen. Ich erinnere mich, daß mir in jungen Jahren ein Exemplar von Wielands Oberon zu Gesicht kam, und da ich zu jener Zeit noch kein Wort deutsch verstand, dauerte es mehrere Tage, bis ich den ersten Vers enträtseln konnte.“

Schon mit 12 Jahren versuchte er diese literarischen Anregungen nach eigener Weise in Gedichten und Novellen zu gestalten. Das fiel auf und interessierte Freunde des Hauses, die bemüht genug waren, sich seiner und seiner Neigungen förderlich anzunehmen. Sie gaben ihm Bücher, Gelegenheit zu weiteren Selbststudien und brachten ihn 1842 bei einem Drucker in Westchester in Pennsylvania in die Lehre, um ihm am Seegerlasten eine regelmäßige Beschäftigung mit der Literatur zu geben, nach deren Kenntnis der junge Mann heftig begehrte. Er bekam hier europäische Reisewerke in die Hände und die Lektüre derselben erfüllte seine Phantasie mit Bildern, die ihm das alte Europa nicht minder romantisch erscheinen ließen, als einen Sohn desselben das Märchenland des Orients. In Sehnsucht daran träumte er davon. Ein Träumer war er auch sonst, denn er machte Gedichte und ließ sie sogar in literarischen Zeitschriften seiner Heimat abdrucken. Sie gefielen, erregten Aufmerksamkeit und verschafften ihm neue Freunde. Unter diesen ein paar Zeitungsbefürer von Philadelphia. Wiewohl diese Leute sonst aus schnödem Brodneid sich gegenseitig nur zu schaden suchten, ereignete sich diesmal das Wunder, daß sich ihrer zwei verständigten, für den jungen Taylor etwas zu thun. Er sollte, was er so lebhafthiebte, nach Deutschland reisen, um sich dort eine literarische Bildung und größere Weltkenntnis anzueignen, und den beiden Zeitungen regelmäßige Correspondenzen über diese Reise wie über seine Eindrücke in Deutschland senden, worfür ihm ein bestimmtes Jahreskommen zugesichert wurde. Nicht viel, ein paar hundert Dollars; aber für einen jungen Mann, der nicht in Ansprüchen verwöhnt war, genug.

Wer war glücklicher als Bayard Taylor? Er packte sein Ränzel und sazte Besuchster und der Buchdruckerei Lebewohl. Zwei Jahre nur war er ihr Jünger gewesen, doch immerhin hatte er ihr angehört und der Sockel seiner späteren Berühmtheit bildet die Buchdruckerpresse, an der er gestanden.

In England, wo er zunächst an's europäische Land kam, begann er die Studien der alten Welt. Mit zwei anderen Genossen, die mit ihm über den Ocean gefegt durchstreifte er Liverpool und Nord-England; dann setzte er seinen Weg allein fort u. ging zu Fuß durch Schottland spazieren. Nach 3 Wochen schiffte er sich von Englands Küste nach Antwerpen ein und wanderte durch Belgien und den Rhein hinauf bis nach Heidelberg, wo er sich liebhabend der alma mater an die Brust warrt.

Die fleißigen Studien hier erweiterte er durch Wanderungen kreuz und quer im deutschen Lande. Einmal ging' er nach Frankfurt, ein ander Mal nach dem Brocken, Leipzig, Dresden, Prag, Salzburg, München und nach Frankfurt zurück. Immer nach Turnerart zu Fuß, wenig Geld im Sack, die Augen offen und das Herz. Ein größerer Kursus auf dieser Hochschule der Natur und des Menschenlebens wurde dann nach dem ersten Lebewohl von Deutschland durch die Reise nach Italien gemacht. Er marschierte über die Alpen, nach Mailand, nach Florenz; nach monatelanger Rast weiter nach Rom, segelte nach Marseille und promenire vom mittelägyptischen Meere behaglich gen Paris. Dies war im Februar 1846. Im Sommer desselben Jahres kehrte er über London nach Amerika zurück. In den zwei Jahren solcher Wanderschaft als Studiosus hatte er nicht mehr den 500 Dollars (2100 Mark) verbraucht, die er sich mit seinen Correspondenzen für jene erwähnten philadelphianer Zeitungen verdient.

Gesammelt, vermehrt, durchgearbeitet erschienen diese Briefe Taylors später (1856) als ein Buch unter dem Titel: *Views a foot or Europe seen with knapsack and staff — Ansichten eines Fußreisenden, oder Europa, betrachtet mit Ränzel und Reisetab.* Es hatte einen ungewöhnlichen Erfolg im Amerika. Nicht nur, weil der Inhalt für Taylors Landsleute lehrreich und interessant in einer Zeit war, da die Mode, nach Europa zu reisen, für sie aufkam; sondern auch, weil die amerikanischen Gentlemen das Fußreisen bisher für ein piebäisches Vergnügen aufgefaßt hatten und jetzt aus diesem Buche über den Genuss und die Reize solcher Wanderungen eines Besseren belehrt wurden. Seitdem hat die Schrift wie eine Art amerikanischer Bädeker für Europa, etliche zwanzig Auflagen erlebt.

Taylor war gleich nach seiner Rückkehr in Pennsylvania mit Entschiedenheit zum publicistischen Beruf übergegangen. Er redigierte ein kleines Blatt in Phoenixville, bis ihn die Kleinstädterei dasselb ankündigte. Er ging 1848 nach New-York und lernte seinen glücklicheren Kollegen Horace Greeley dort kennen, der seine Fähigkeiten zu schätzen wußte. Er gab ihm eine Stelle in der Redaktion seiner „Tribune“, welche damals gerade anfing, sich zu einer politischen Zeitung ersten Ranges zu entwickeln und einen kolossalen Leserkreis zu gewinnen. Um diese Zeit veröffentlichte Taylor auch eine erste Sammlung seiner Gedichte (*Rhymes of Travel*). Im Jahre 1849 bereiste er California, eben als die Entdeckung der Goldfelder dasselb einen ungeheuren Strom abenteuernder und goldgieriger Auswanderer dahin lenkte, erst aus Amerika selbst, dann auch aus Europa. Inniger als jemals verschmolz sich durch das Medium dieser kalifornischen Goldgräberbegeisterung alte und neues Welt mit einander. Taylor hatte die Reise ins Land California und seine Erlebnisse dasselb unter dem Titel: *EI Dorado, oder Abenteuer auf dem Wege zur Herrschaft*, geschildert und als Buch herausgegeben; in England und Deutschland fielen wegen des interessanten Gegenstandes sogleich Übersetzer und Verleger darüber her. Taylor war der erste gebildete Reisende, der das Gold- und Wunderland zuverlässig und nüchtern beschrieb und noch jetzt gehören die Schilderungen desselben mit zu den Besten, was darüber veröffentlicht wurde.

Ursprünglich waren diese Reiseberichte für Greeley's Zeitung bestimmt gewesen; sie hatten dem gescheiten Unternehmer gezeigt, wie vortheilhaft solche Schilderungen fremder Länder seinem Journal seien. Taylor wurde seitdem Reisecorrespondent par excellence für die New-Yorker Tribune. Für dieselbe ging er 1851 wieder nach Europa, von hier aus nach Egypten, Syrien und Kleinasien. Kein Jahr verging fast seitdem, in welchem Taylor nicht eine neue Reise in ferne Länder unternahm und damit zu einem der erfahrensten Weltfahrer wurde. Er besuchte Indien, China und Japan; er verflog sich nach Lappland, Norwegen und Schweden; er bereiste Russland, Griechenland und Deutschland wiederholentlich; ja er feierte das tausendjährige Jubiläum der Insel Island als einer der wenigen Ausländer mit, die sich dazu Rendezvous so hoch im Norden gegeben hatten. Über alle diese Fahrten schrieb er die anziehendsten Berichte für Greeley's Blatt in New-York, dem er in solcher Art zwanzig Jahre nahe standen.

Seine Liebe aber blieb Deutschland. Aus der Mitte desselben holte er 1858 sein Weib, die Tochter des Astronomen Hansen in Gotha. Aus dem Schatz unserer Dichtung nahm er das kostbarste Juwel, Goethe's Faust, um es im Geist des Schöpfers englisch zu fassen, eine begeisterungsvoll gestellte Aufgabe, an der Lösung er, man kann es sagen, die beste Zeit seines Lebens setzte und die nach dreißigjähriger Arbeit als eine literarische That ersten Ranges in mustergültiger Art vollendet war. Als im Sommer 1870 die deutschen Siege in Frankreich die Welt errathen ließen, daß eins der größten und verdientesten Völker Europas seine endliche Wiedergeburt erlebt, verfaßte er das schwungvolle „Jubelied eines Amerikaners“ darauf und schrieb wie zu Ehren des neuen deutschen Kaiserreichs eine populäre Geschichte unseres Volks für die Amerikaner. Von seiner Gattin ist sie, wie manches seiner Reisewerke und sein Roman „Hannah Thurston“, in's Deutsche übertragen worden\*).

In reicher Schaffensfreudigkeit ließ er sein Talent nach den verschiedensten Richtungen ausstrahlen. Der Dichter bot duftende Stärke in den „Liedern des Orients“ und in „Des Dichters Tagebuch“ (1862). Der Menschenkenner schrieb im Hafen der Ehe, nach den Fahrten um die Erde, ausruhend auf dem mühevoll erarbeiteten Landgute Cedarcroft bei Kennett Square, die Romane „Hannah Thurston“, „John Godfrey's Glück“, „The Story of Kenneth“ und „Josef und seine Freunde“; „der stinnige Poet“, dramatische, epische und lyrische Gedichte. Der Lehrer hielt Vorlesungen über Literatur, Geschichte und Völkerkunde in seiner amerikanischen wie in seiner geistig adoptierten Heimat Deutschland; so unter Andern in Gotha über amerikanische Dichter und Dichtkunst. Auch war er bis zu seiner Ernennung zum Gesandten mehrere Jahre lang schon Professor der neuen Sprachen und Literaturen an der aus Privatmitteln gegründete Universität im Staate Ohio. Der begabte, staatsmännisch blickende Patriot endlich, der jetzt auf einen der ersten diplomatischen Posten gestellt worden ist, wurde schon vom Präsidenten Lincoln gewürdigt und 1862 als Gesandtschaftssekretär und Geschäftsträger nach Petersburg gesandt.

Aber der Freund und Kenner Deutschlands ist doch vor Allem in Bayard Taylor hervorzuheben. Er ist wie ein Führer unseres Geistes, der in unserer Sprache zu seinen amerikanischen Landsleuten redet, dessen reiche Innenwelt sich durch die Berührung mit deutschem Wesen, Denken und Dichten so völlig und so schön erschlossen hat und der mehr und mehr darin eine Quelle für ihre geistige Nahrung und Befriedigung gefunden. Noch jetzt ist er mit einer großen, tief angelegten Arbeit über das gemeinsame Leben und Wirken Goethe's und Schiller's, unserer Dichterhelden, beschäftigt und Schiller's „Jungfrau von Orleans“ ist vor Kurzem von ihm übersetzt und veröffentlicht worden. Sagt er doch auch selbst in seinen Lebenserinnerungen: „Um dankbarsten bin ich für die Freude, welche ich mir durch meine Schriften in dem

\*) Bayard Taylors „Geschichte von Deutschland“ ist aus der Abenheim'schen Verlagsbuchhandlung in Stuttgart zu beziehen.

